

# EL IRIS

Núm. 5.366

DIARIO CATÓLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) lunes 16 de Marzo de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADDELA

De mi archivo

## La Hacienda española en manos de los republicanos

Como en estos días tan desagradables, para nuestra Patria se buscaba afanosamente la cooperación de republicanos, incluso de los que estaban en la Cárcel Modelo de Madrid, para que como redentores ayudaran a la formación de un Gobierno «ideal» pero heterogéneo—especie de ensalada rusa—creímos de buena fe que se olvidaba la desdichadísima actuación de los anti-monárquicos razón por la cual era oportuno buscar datos y declaraciones, ciertas, para patentizar cómo nos administraron aquí los republicanos.

«Recordar es vivir y aprender a vivir», decía el gran sabio italiano, añadiendo después que «el hombre desprovisto de memoria verá en su vida reproducidas sus desgracias».

Ateniéndonos a tan verídica sentencia veamos las lecciones que dejaron escritas en la Economía española nuestros republicanos.

Tuvimos al frente del ministerio de Hacienda a Echegaray, a Tutau, a Ladico y a Carvajal y según nuestro maestro de economía, don Juan de Dios Blas, en «El Debe y Haber de la Nación», (página 120) hubo en aquel ejercicio de la República un sobrante de 74 millones y medio de pesetas, más fué debido este sobrante «a no haber pagado» 236.380.540 pesetas de los intereses de la Deuda del Estado, ni 7 millones y medio a las clases pasivas. Fué acrecentada por otra parte la Deuda en 106 millones 103.000 pesetas y se acumularon partidas cobradas como indemnizaciones de guerra, resultando que la Deuda flotante que era de 247 millones la elevaron los republicanos a 457 millones.

¡Pobre España y pobre Hacienda en manos de los republicanos!

Otra cita de valor:

## La mejor colocación del dinero

Asociándose al Banco de la Unión y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el Tercer premio, las Aproximaciones y Centena a los accionistas del Banco de la Unión

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan Cuarenta mil pesetas que fueron satisfechas a sus asociados.

Y en el sorteo del día 1.º de Septiembre del pasado año, ha correspondido el 3.º premio al n.º 22.143 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación, correspondiendo por tanto a los favorecidos con dicho premio, la cantidad líquida de 750 Ptas. por cupón.

### LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del Banco de la Unión puede habitarse INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA pagaderas a plazos y condiciones muy liberales.

También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construidas.

El nuevo «Contrato para construcciones del Banco de la Unión» es sin duda, el más liberal, el más económico y el que ofrece las mayores garantías para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

#### HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el Banco de la Unión paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.

El Banco de la Unión cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48-1.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta dará detalles DON PEDRO VICTORI, Santa Clara, 6.

«Este fatal Gobierno republicano necesita más dinero del que existe en el mundo. A todo impone contribución, de todo saca dinero. La nueva contribución del Timbre le ha servido para tomar 200 millones a un interés usurario, concediendo al prestamista el derecho de recaudación.

»Esto es escandaloso. Pero en esta época de escándalos nada nos llama la atención. Entre tanto es

mientras no se termine de pagarla, pudiendo amortizarse el precio en el número de años que se convenga, a comodidad del suscriptor.

Nada de desembolsos previos ni de anticipos; nada de sorteos ni de expedientes entretenidos.

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El Banco de la Unión sufre el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor ni una sola peseta anticipada.

El suscriptor de nuestro contrato sabe a ciencia cierta la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del Banco de la Unión puede contruirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

obras, ni al clero, ni ha nadie, a excepción de ministros y militares.—(De «El Reformista», 23 diciembre de 1873).

Las arcas del Tesoro están exhaustas. Si se nos otorgan créditos no hay medido de realizarlos porque se perdió la confianza en los gobiernos que «faltaron al cumplimiento de sus obligaciones y de sus más solemnes promesas».—(Pi y Margall).

Otro diputado republicano, Bartolomé y Santamaría en el Congreso decía en 18 de septiembre de 1873.

«No hay aquí quien concorra al empréstito que acordamos. Está confirmado que en muchas provincias de España los contribuyentes no pueden pagar y notorio es que no tenemos del Estado un solo real para pagar el cupón vencido, ni el resto siquiera de los vencimientos anteriores.»

Por la copia

ARTURO IRUBARRI.

(Concluirá.)

## La luz eléctrica

en el campo, es una comodidad que desde ahora puede ya disfrutarse con mucha economía y, desde luego, con absoluta seguridad y plena garantía, adquiriendo una centralita, automática o no, (referencias de ambos tipos, instalados en Menorca) en la casa

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

## Víctimas del Cine

Escuchad, padres y madres, la fresca historia que vamos a referiros. Fresca, decimos, porque humean todavía los cirios que alumbraban el cadáver de la víctima.

Un Coadjutor fué llamado, hace unos días, para asistir a una joven agonizante cuya edad frisaba en los diez y nueve años.

Los síntomas extraños que presentaba la enferma movieron al Sacerdote a preguntar a los padres que enfermedad sufría la hija.

—Me he tomado dos pastillas de sublimado—exclamó la infeliz.

Y añadió: «Me lo enseñaron los Cines. En ellos aprendí que las contrariedades se resolvían con el veneno, el puñal o el revólver. ¡Ah Cines! Vosotros sois los verdugos de mi existencia y de la de mis queridos padres. A no ser por los Cines, yo no hubiera andado ese mal paso, que quisiera desandar y no puedo.»

Murió esa víctima de los Cines después de una agonía, sintiendo arder las entrañas.

No fué menos trágico el cuadro que después de la muerte de esa desdichada ofrecieron los desesperados e inconsolables padres.

Frenéticos estrechaban a los hijos que les quedaban y en el paroxismo del dolor, decían:—Primero moriréis antes que volváis a pisar un Cine.

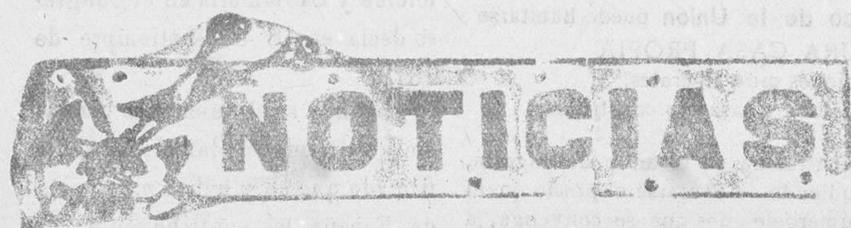
Ya que no escarmentáis en vuestra propia, escarmentad, padres, en la ajena.

Vosotros dais rienda suelta a vuestros hijos permitiéndoles vayan donde les plazca. Vosotros si viene a mano, les acompañáis a estos sitios, donde sin darse cuenta se intoxican los cuerpos y las almas de los niños y de los jóvenes.

Pensad en esa víctima de los Cines, es una de tantas víctimas que, sin que lo perciban los mortales parten para el otro mundo, después de tragarse pastillas de sublimado.

Y escuchad también padres y madres, lo que hace pocos días nos referían los periódicos como sucedido en Sanlúcar de Barrameda. Han sido detenidos algunos niños que, influenciados por el cine, cometieron robos con escala. Casos como este último podríamos citarlos innumerables. Lo cual ha de ser motivo para que por parte de todos se vea de moralizar los cines de lo contrario se va camino de una gran desmoralización social.

X.



## Locales

### La velada de ayer en el Seminario.

Conforme anunciábamos en nuestra edición del sábado, tuvo lugar en la tarde de ayer la solemne velada con que anualmente obsequia el Seminario a su Compatrono Santo Tomás de Aquino.

La velada de Santo Tomás es ya algo tradicional en Ciudadela por la exquisitez de su programa y brillante interpretación y acude a ella todos los años un público verdaderamente selecto deseoso de rendir culto al saber y al arte que tan espléndidamente se le brindan. Este año no desmereció un ápice de los anteriores.

Ocupó la presidencia, en representación de nuestro Excmo. Prelado, su Vicario General el Muy Ilre. Dr. D. Sebastián Juan, al que acompañaban el Sr. Alcalde de nuestro Excmo. Ayuntamiento, señor Juez Municipal, el Muy Ilustre Sr. Rector del Seminario, Médico Sr. Comella, Notario Dr. Anglada, y varios Sres. Capitulares.

Integraban el programa varios números literarios alternados con números musicales. Dos discursos, un artículo, tres poesías y una charla infantil componían la parte literaria; los discursos, concienzudos y profundos, sobre todo el dedicado al Ángel de las Escuelas que fué un acabado estudio filosófico; las poesías inspiradas y declamadas con arte; la charla de los latinos muy adecuada. La parte musical es ya sabido que raya anualmente a gran altura gracias a la inspiración y gusto musical del Maestro de Música del Seminario Rdo. don José María Sintés, Pbro., y este año no hay para que decir que fué digno de sus antecesores. Todos los

números fueron interpretados con el mayor ajuste, siendo delirante la ovación de que fué objeto el número final del Maestro Serrano.

Por último, dirigió su autorizada palabra a la selecta concurrencia el Muy Ilre. Presidente, quien después de agradecer a los presentes su concurrencia al acto y felicitar a los que actuaron en la velada, resumió los principales números del programa, diciendo dos palabras sobre Santo Tomás, el Centenario de la definición dogmática de la Maternidad Divina de María y el Bimilenario del Nacimiento de Virgilio.

Mucho se ha dicho del Dr. Angélico—dijo el Sr. Arcipreste—pero mucho es aun en lo que de él se puede decir. El genio de Santo Tomás es un filón riquísimo que no se acaba nunca y cuanto más se estudian sus escritos, más riquezas se hallan en cada una de sus inspiradas páginas que merecieron la aprobación del mismo Dios. Puso en contraposición la inteligencia preclara del Santo puesta al servicio de la Revelación, con las extrañas inteligencias de los filósofos de nuestros tiempos que puestas al servicio de la materia acaban por caer en el más degradante ateísmo, que actualmente se va organizando sobre todo en Alemania y en Rusia para combatir las doctrinas de la Iglesia. Santo Tomás fué devotísimo de la Madre de Dios y de aquí que sea muy acertado dedicar una sección de esta velada al recuerdo del Concilio de Efeso en el que se definió su Maternidad Divina y cuyo XV Centenario conmemoramos. También para Virgilio tuvo unas palabras de recuerdo, ya que en las obras del insigne poeta parece que se vislumbra la esperanza en aquella Virgen que había de venir para dar al mundo su Salvador. Termi-

nó anunciando a los seminaristas en nombre del Rdo. Prelado la concesión de algunas gracias. Las últimas palabras del Muy Ilre. Presidente fueron acogidas con entusiastas aplausos.

El Seminario demostró una vez más la altura a que se hallan sus alumnos y como saben cultivar en servicio de la Religión la facultades con que les dotara el Altísimo. Veladas como la de ayer, merecen nuestros plácemes más sinceros y gustosamente se los tributamos, de una manera particular al Sr. Rector, Muy Ilre. Sr. Arcediano, alma y organizador de la velada.

En uno de los entrenúmeros, el Muy Ilre. Sr. Secretario de estudio, dió cuenta del resultado del Certamen veraniego, recibiendo hermosos diplomas y medallas los alumnos premiados que van a continuación:

*En Teología.*—Premio: D. Jaime Gener Campins; primer accessit, D. Francisco Catalá Morlá y don Rafael Briseño Perez; segundo accessit, D. Antonio Pons Pons.

*En Filosofía.*—Premio: D. José Salord Farnés y D. Fernando Cortés Benjam; segundo accessit, don Martín Domingo Pons; mención honorífica, D. Antonio Romeró Mercadal, D. Juan Huguet Cardona, D. Juan Gornés Salord y D. Juan Huguet Pons, con 7 y medio puntos; D. Santiago Martínez Martínez y D. Enrique Cardona Pons, con 7 puntos.

*En Latín.*—Premio: D. Miguel Petrus Marqués; primer accessit, D. Miguel Casanovas Anglada y D. Fernando Martí Camps; segundo accessit, D. Bartolomé Mercadal Fedelich y D. Abelardo Benitez León; mención honorífica, D. Lorenzo Gomila Moll, D. Andrés Domingo Pons, D. Juan Serra Camps, D. Juan Jover Vidal, D. Guillermo Coll Allés y D. Jaime Anglada Mesquida, con 7 y medio puntos; don José Liz Rotger, D. Damián Coll Allés y D. Francisco Anglada Juáneda, con 7 puntos.

Reciban todos nuestra más afectuosa enhorabuena.

### Primer aniversario.

Hoy se cumple el primer aniversario de la muerte del memorable Marqués de Estella, que durante más de seis años ocupó el Poder y dirigió los destinos de nuestra Patria.

Desde el año 1833 hasta 1923, los Gobiernos más largos fueron, entre los Gobiernos presididos por militares, el del General O'Donnell—1858 63—cuatro años y ocho meses; y entre los Gobiernos presididos por personas civiles, el de Sagasta—1885 90—cuatro años y siete meses. El General Primo de Rivera gobernó seis años y cuatro meses.

No vamos, ahora, a repetir lo que tantas veces hemos dicho y que vive todavía en la memoria de todos. Ni la muerte, ni el tiempo transcurrido han podido desvirtuar la labor gigantesca y patriótica del ilustre General. La prueba más innegable de su acierto y altas dotes la dan sus compañeros de Gobierno, que sostienen con tesón y sin titubeos sus puntos de vista; sus innumerables amigos que conservan fresca su memoria; sus mismos enemigos políticos que no han podido inutilizar su obra, a pesar de los esfuerzos hechos para conseguirlo; España y la América española que admiraron y aplaudie-

ron al esclarecido General y sintieron tan honda emoción al esparcir el telégrafo su inesperada muerte, ocurrida en París, en la mañana del día 16 de marzo.

Millones de almas en España y en las repúblicas americanas dedicarán, hoy, un piadoso recuerdo al inolvidable Marqués de Estella, que tuvo innegables aciertos en el Gobierno de nuestra Patria y cuya recta intención y buena voluntad reconocieron sus mismos adversarios políticos.

Descanse en paz su alma.

### En el Santuario de María Auxiliadora.

Hoy, mañana y pasado mañana, el Rdo. P. Gabriel Aubert, Pbro. C. M. F., dará tres Conferencias morales, dedicadas especialmente a los Antiguos Alumnos Salesianos, pudiendo asistir también todos los caballeros que lo deseen. La función empezará a las 9 menos cuarto de la noche con el rezo del Santo Rosario, al que seguirá la conferencia. Esto formará la mejor preparación para el cumplimiento del Precepto Pascual, que la Unión hará oficialmente el día 19, festividad del glorioso Patriarca San José, modelo del obrero católico, durante la misa de 8 y cuarto en el mismo Santuario. Se recomienda muy encarecidamente la mayor y más asidua asistencia.

### La hora de verano

La «Gaceta» ha publicado ya la Real orden disponiendo el adelanto de la hora, que tendrá lugar el día 18 de abril y regirá hasta el 4 de octubre.

De nuevo gozaremos de la hora llamada de verano, cuyas conveniencias todavía ignoramos, y que si algunos piden su establecimiento, no faltan quienes, una vez establecida, no la siguen.

### Aviso.

Hacen falta zapateros para obra de señora: clase fina y trabajo fijo. Indíquese el precio que se desea cobrar por cada par.

Zapatería de Leandro Osta.

San Nicolás, 11.

Pamplona.

### SANTORAL

Martes, 17. — Santos Patricio y José de Arimatea.

Día 17 — Sol sale a las 5'58, pónese a las 5'58. — Luna sale a las 5'54 pónese a las 5'43.

### Motores Vellino y Petter

a gasolina y aceites pesados, desde 1 y medio hasta 50 y 400 HP., respectivamente.—Para fábricas, riegos, etc.—Los últimos modelos son la perfección misma.—Precios reducidos, consumos mínimos, garantías amplias.—Para ofertas y listas de referencias gratis:

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.



## TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

### El Hogar del Porvenir

Cooperativa de Ahorro y Construcción

Domiciliada en PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA VALENCIA ALICANTE ZARAGOZA CASTELLÓN DE LA PLANA MAHÓN Y CIUDADELA Y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA MENORCA E IBIZA

Solamente en Menorca 17 asociados disfrutaban ya de vivienda propia por este sistema cooperativo

### Suscríbase seguidamente

y participará en el sorteo de este mes de marzo, con TRES casas para MAHÓN, una para Ciudadela y otra para Alayor

Pida detalles a la Agencia en Ciudadela

CALLE SAN CRISTÓBAL, 43

El próximo día 19, festividad de San José, sorteo de una casa entre los asociados de esta ciudad al HOGAR DEL PORVENIR.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### De aviación

#### Nuevo avión.

Madrid, 16.—4'00

Dicen de Inglaterra que este verano se pondrá a la venta un nuevo modelo de avión provisto de autogiro, que llamó poderosamente la atención, pues permitirá aterrizar verticalmente y para despejar podrá hacerlo desde las terrazas de las casas.

#### Varias

#### A Granada.

El Infante Don Jaime marchará a Granada el día 28 para presidir las procesiones de Semana Santa.

#### Monederos falsos.

En el Ferrol, la policía se ha incautado de varios paquetes conteniendo billetes falsos.

Se hallan detenidos como autores los hermanos Álvarez.

## Labor gubernamental

### El Ministro de la Gobernación.

El ministro de la Gobernación conferenció con el conde de Romanones.

Recibió después a una comisión de damas catequistas, presidida por doña Constanza Maura.

El ministro recibió a los periodistas y les dijo que había impues-

Insistió en que una cosa es el tipo de estabilización y otra el plan.

El señor Ventosa desea que hasta que no se conozca al detalle el pensamiento del Gobierno, no se hagan comentarios.

El minucioso plan del Gobierno —continuó diciendo— lo expondré en cuanto sea posible. Mientras tanto, me limito a rogar mucho tino y mesura en esta cuestión.

#### El de Fomento.

El ministro de Fomento manifestó a los periodistas que le había visitado la comisión nombrada para estudiar y recopilar todas las disposiciones ferroviarias dictadas desde los tiempos en que el señor Cambó desempeñó la cartera de Fomento.

El ministro ha recibido a diversas comisiones, entre ellas a una de Avila, presidida por el obispo, que le habló de la crisis obrera en la provincia.

#### Del extranjero

#### La revolución del Perú.

La guarnición de Arequipa y de Cupo ha pedido la dimisión como Ministro de la Guerra del teniente coronel Jimenez.

#### Briand candidato a la presidencia.

El 12 de Mayo los diputados y senadores franceses, se reunirán en Versalles, en Asamblea Nacional, para proceder a la elección de presidente de la república.

Entre los candidatos que mayor acogida tiene en el pueblo es el actual Ministro de Negocios Extranjeros Aristides Briand.

Prensa Asociada.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 14 de Marzo de 1931

Francos . . . . .	36'45
Libras . . . . .	45'25
Dollars . . . . .	9'31
Liras . . . . .	48'80
Interior 4 p.⊕ . . . . .	68'00
Exterior 4 id. . . . .	84'75
Amortizable 5 p.⊕ A. 1920 . . . . .	90'25
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊕ . . . . .	00'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlánticas 6 p.⊕ 1922. . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊕ . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 16. —A las ocho

Barómetro . . . . .	751'9
Termómetro a la sombra . . . . .	11'8
Viento . . . . .	Noroeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Casí cubierto
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0 m.

## Dinero para colocar

Toda clase de partidas.  
Varias casas para vender.  
Informes:  
Castell Rupit, 14.

### ENCÍCLICA CASTI CONNUBII 105

mente se divulgue y explique según las normas de la cristiana prudencia; para que todos conozcan completamente la sana doctrina del matrimonio y eviten también los peligros que difunden los predicadores del error; y, sobre todo, para que «renegando de la impiedad y de los deseos seculares, vivan sobria, justa y piadosamente en este mundo, esperando la feliz esperanza y advenimiento de la gloria de Dios grande y Salvador nuestro, Jesucristo».

Haga, pues, el Padre Omnipotente, del cual proviene toda paternidad en el Cielo y en la Tierra, que confirma a los débiles y da ánimo a los enfermos y tímidos; haga Cristo Nuestro Señor y Redentor, fundador y perfeccionador de los Venerables Sacramentos, que quiso que el matrimonio fuese imagen mística de su inefable unión con la Iglesia; haga el Espíritu Santo, Dios Caridad, luz de los corazones y fortaleza de la mente, que lo que con estas nuestras letras acerca del santo sacramento del matrimonio, de la admirable ley y voluntad de Dios para con él, de los errores y peligros que amenazan, hemos explicado, lo perciban todos con la

Tipografía y Librería  
del  
Banco de España  
Trabajos de tipo de toda clase  
a varias tintas  
V.º y último estudio de  
objetos de carácter técnico y artístico  
Tratamiento especial  
Glosarios de todos idiomas  
aprobados y autorizados  
Llaves de cuentas instructivas  
Deposito de material escolar  
Centro de suscripciones morales  
Se reciben pedidos para toda clase  
de libros, revistas y periódicos  
de las principales editoriales  
CALLE DE JOSÉ M.ª DURAN, 40  
CIUDAD DE BARCELONA

# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MARZO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Marzo, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Abril.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Marzo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Marzo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 21 de Marzo, de Valencia el 22, de Málaga el 24 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Marzo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Abril.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

## BANCO DE MENORCA

Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## Para toda clase de construcciones URALITA

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas  
Tip. Massanet

106 PUBLICACIÓN DE EL IRIS

mente, lo reciban con pronta voluntad y lo pongan en práctica con la ayuda y gracia de Dios, a fin de que de nuevo florezca y tenga vigor en los matrimonios cristianos la fecundidad consagrada a Dios, la fe inmaculada, la firmeza inconcusa, la santidad del sacramento y la plenitud de la gracia.

Y para que Dios, autor de todas las gracias y del cual viene todo «querer y perfeccionar», según su benignidad y omnipotencia, lo haga y se digne otorgarlo, en tanto que levantamos fervorosas preces al trono de su gracia con ánimo humilde, como prenda de la bendición copiosa del mismo Dios omnipotente para vosotros, Venerables Hermanos, clero y pueblo, confiado a los asiduos cuidados de vuestra vigilancia, damos amantísimamente la bendición apostólica.

Dado en Roma, junto a San Pedro, el día 31 del mes de diciembre del año 1930, noveno de nuestro Pontificado.

PIO, PAPA XI.

## Tipografía y Librería

del

## Sagrado Corazón de Jesús

Trabajos de lujo de toda clase  
a varias fintas

Variadísimo surtido de  
objetos de escritorio última novedad

Estampería santoral

Oleografías de todos tamaños  
apaisadas y prolongadas

Libros de cuentos instructivos

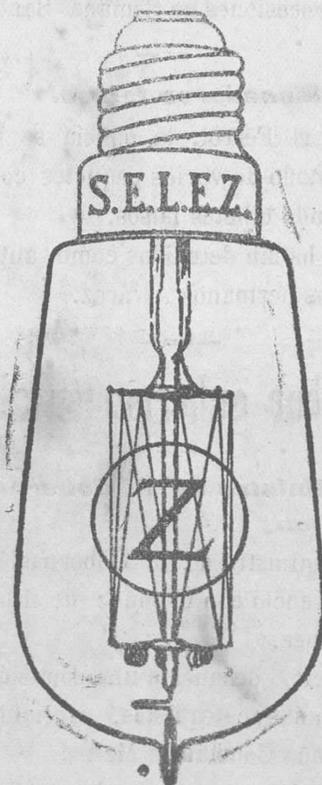
Depósito de material escolar

Centro de suscripciones morales

Se reciben encargos para toda clase  
sellos caucho, bronce y similares

40, Calle de José M.<sup>o</sup> Quadrado, 40  
CIUDADELA (BALEARES)

EN 20 DIAS  
CURA RADICAL DE LA  
Anemia  
Por el ELIXIR de SAN VICENTE-de-PAUL  
El Solo especialmente autorizado.  
Para Informes dirigirse a las  
HERMANAS de la CARIDAD, 105, Rue Saint-Dominique, París.  
QUINET, Farmacéutico-Químico, 1, Passage Saunier, París.  
Depósito GENERAL EN ESPAÑA:  
HIJOS de VIDAL y RIBAS, Barcelona, y todas las Farmacias.



José M.<sup>o</sup> Quadrado